



جامعة عين شمس  
كلية التربية  
قسم المناهج وطرق التدريس

# فاعلية برنامج قائم على التعلم المنظم ذاتيا باستخدام التقنيات التعليمية في تنمية التواصل الشفوي لدى دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها

رسالة مقدمة من

**هالة ناجي عبد الحفيظ حبش**

للحصول على درجة دكتوراه الفلسفة في التربية  
تخصص المناهج وطرق التدريس (اللغة العربية)

إشراف

**أ.د/ حسن سيد شحاتة**

أستاذ المناهج وطرق التدريس  
كلية التربية - جامعة عين شمس

**أ.د/ فتحي علي يونس**

أستاذ المناهج وطرق التدريس  
كلية التربية - جامعة عين شمس

١٤٣٩هـ - ٢٠١٧م

# سورة الحجرات

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا  
وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَنْفُسُكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
خَبِيرٌ ۝ ١٣

(سورة الحجرات، الآية: ١٣)



كلية التربية  
المناهج وطرق التدريس

صفحة العنوان

**فاعلية برنامج قائم على التعلم المنظم ذاتياً  
باستخدام التقنيات التعليمية  
في تنمية التواصل الشفوي  
لدى دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها**

اسم الباحثة : هالة ناجي عبد الحفيظ حبش

الدرجة العلمية : دكتوراه الفلسفة في التربية

القسم التابع له : المناهج وطرق التدريس

اسم الكلية : التربية

الجامعة : جامعة عين شمس

سنة التخرج : ١٩٩٥م

سنة المنح : ٢٠١٧م



كلية التربية  
المناهج وطرق التدريس

### إجازة البحث

اسم الباحثة : هالة ناجي عبد الحفيظ حبش  
عنوان الرسالة : فاعلية برنامج قائم على التعلم المنظم ذاتياً باستخدام  
التقنيات التعليمية في تنمية التواصل الشفوي لدى  
دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها  
اسم الدرجة : دكتوراه الفلسفة في التربية تخصص المناهج وطرق  
التدريس

لجنة الإشراف :

أستاذ المناهج وطرق التدريس  
كلية التربية - جامعة عين شمس  
أستاذ المناهج وطرق التدريس  
كلية التربية - جامعة عين شمس

أ.د/ فتحي علي يونس

أ.د/ حسن سيد شحاتة

تاريخ المناقشة : / / ٢٠١٧ م

الدراسات العليا :

ختم الإجازة

أجيزت الرسالة بتاريخ

/ / ٢٠١٧

/ / ٢٠١٧

موافقة مجلس الجامعة

/ / ٢٠١٧

موافقة مجلس الكلية

/ / ٢٠١٧

## شكر وتقدير

الحمد لله خالق الناس شعباً وقبائل ليتعارفوا ويتواصلوا، وجاعل اختلاف ألسنتهم آية على عظيم صنعه وجلال قدرته، والصلاة والسلام على من بعث للناس كافة رحمة من الله وحجة على العالمين، فاتباعاً لهدي الآية الكريمة قال تعالى: {ومن يشكر فإنما يشكر لنفسه} [لقمان: ١٢]، فلا يسعني في مقامي هذا إلا أن أحر ساجدة سجدة شكر لله رب العالمين، على ما أولاه علي من نعم جلية، وعطايا عظيمة، قصر جهدي على أن أشكره حق شكره فلك يا رب الحمد حتى ترضى.

وكان من عظيم فضل الله علي أن منحني من أخذ بيدي، وعلى يديه العظيمة تتلمذت سنوات طويلة، لم يأل فيهم جهداً في توجيهي بملاحظاته الدقيقة وعلمه الغزير - وأعطائي الوقت والجهد لتخرج دراستي للنور، فاللهم عجز لساني عن شكره فأجزه عني خير الجزاء؛ فخالص الشكر وموفوره لرائد، وصاحب الإسهامات العظيمة في تعليم اللغة العربية للأجانب الأستاذ الدكتور/ فتحي علي يونس.

وكان من تمام النعمة أن منحني الله أستاذاً ومشرفاً صاحب القدر والمكانة العلمية الجلية الأستاذ الدكتور/ حسن سيد شحاتة، الذي أرشدني بمراجعته القيمة وأفكاره العلمية المستنيرة، ومنحني كثيراً من وقته والأكثر من علمه، بل وذلل لي كل الصعاب لتخرج دراستي على الوجه الذي أسأل الله - أن يكون - مثمراً علمياً، فاللهم اجعل عظيم صنعه معي في ميزان حسناته.

وكان من غاية التشريف أن أحظى بأستاذين جليلين كمناقشين اللذين وافقا على مناقشتي فمنحاني من وقتها وجهدهما كثيراً، وأخص بالشكر الأستاذ الدكتور/ محمود عبده فرج الذي عاهدته مرحباً وموجهاً لي بملاحظاته الثرية ومشجعاً لي أثناء بحثي ودراستي مما كان له عظيم الأثر في دراستي هذه .. فإليه أتقدم بخالص الشكر وآيات العرفان، كما أتقدم بأسمى معاني التقدير للأستاذ مساعد الدكتور/ مروان أحمد السمان على قبوله مناقشتي وإمدادي بالملاحظات الثرية التي ساهمت في تعميق بحثي.

وخالص الشكر للأستاذ الدكتور/ مالك با أستاذ تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. في جامعة أوكلاند ميشجان- الولايات المتحدة الأمريكية؛ على ما قدمه من مساندة ودعم كزميل أثناء عمله معي في جامعة ولاية ميشجان، كذلك أتقدم بالشكر للأستاذ الدكتور/ إبراهيم شقراني أستاذ اللغويات في جامعة ولاية ميشجان ورئيس قسم تعليم اللغة العربية للناطقين بها على ما أولاه لي من دعم وتوجيه كرئيس لي على مدى سنوات في جامعة ولاية ميشجان. وكذلك أتقدم بأسمى آيات الشكر لتلاميذتي في جامعة ولاية ميشجان - الولايات المتحدة الأمريكية الذين أهدوني فكرة بحثي وساندوني بمشاركتهم حتى اكتملت أركانه و ناقش نتائجه اليوم.

كل هذا وإن تم فبتوفيق من الله ثم جهد من بذلوا حياتهم من أجلي، ولم يدخروا مشقة ولادعاء؛ فاللهم إن كتبت لي أجراً في هذا العمل وغيره ما حبيت فاجعله صدقة جارية لروح أمي ووالدي وأختي، أما خاتمة الشكر اختصتُ بها من يقف لساني عاجزاً عن شكره وجيل صنعه شريك عمري من آمن لي الظروف فأحال ضعفي قوة، ويأسي أملاً فأزرنني وقدم لي كل الدعم والحب، وأخيراً وليس آخراً أولادي من أردت أن يرثوا عني إرثاً لا ينفذ ولا ينقطع أبداً ألا وهو أطروحتي هذه. وكذلك لا يفوتني أن أشكر كل من ساعدني وساهم في إتمام هذا البحث بجهده و نصيحته أو معروفه وجيل صنعه.

هذا وإن كان الكمال غاية لا تدرك، وهي الله تعالى وحده، فقد حاولت الباحثة أن تصل بهذا العمل بما أوتيت به من إمكانيات متواضعة وقدرات إلى أقصى درجات الدقة العلمية، والله أسأل أن أكون قد حققت غايتي وقصدي، وإن كانت غير ذلك فعذري أن قدرتي البشرية لم تبلغني أكثر من ذلك.

والله من وراء القصد وهو يهدي السبيل

الباحثة

## مستخلص البحث

**عنوان الرسالة:** فاعلية برنامج قائم على التعلم المنظم ذاتياً باستخدام التقنيات التعليمية في تنمية التواصل الشفوي لدى دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها. هدف هذا البحث إلى تنمية مهارات التواصل الشفوي لدارسي اللغة العربية من الناطقين بغيرها في المستوى المتوسط.

تكونت عينة البحث من (١٢) طالباً وطالبة من دارسي اللغة العربية من الناطقين بغيرها في المستوى المتوسط في الولايات المتحدة الأمريكية. هذا وقد استخدمت الباحثة من الأدوات قائمتي مهارات التواصل الشفوي المناسبة لدارسي اللغة العربية في المستوى المتوسط؛ الأولى خاصة بمهارات الاستماع والثانية خاصة بمهارات التحدث، وتم بناء اختباري الاستماع والتحدث في ضوء قائمتيهما، والتأكد من صدقهما وثباتهما، ثم بناء البرنامج المقترح.

وقد أسفرت نتائج البحث عن:

١- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في الدرجة الكلية لمهارات الاستماع لصالح القياس البعدي.

٢- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في كل مهارة من مهارات الفهم الاستماعي المباشر لصالح القياس البعدي.

٣- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في كل مهارة من مهارات الفهم الاستماعي الاستنتاجي لصالح القياس البعدي.

٤- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في كل مهارة من مهارات الفهم الاستماعي الناقد لصالح القياس البعدي.

٥- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في كل مهارة من مهارات الفهم الاستماعي التدوقي لصالح القياس البعدي.

٦- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في كل مهارة من مهارات الاستماع الإبداعي لصالح القياس البعدي.

٧- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في الدرجة الكلية لمهارات التحدث لصالح القياس البعدي.

٨- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في كل مهارة من مهارات الجانب الفكري لصالح القياس البعدي.

٩- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في كل مهارة من مهارات الجانب اللغوي لصالح القياس البعدي.

١٠- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في كل مهارة من مهارات الجانب الصوتي لصالح القياس البعدي.

١١- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في كل مهارة من مهارات الجانب الملمحي (الإشاري) لصالح القياس البعدي.

١٢- وجود فرق دال إحصائياً بين متوسطي رتب درجات أفراد مجموعة البحث في كل من القياس القبلي والقياس البعدي في كل مهارة من مهارات الجانب التفاعلي لصالح القياس البعدي.

#### الكلمات المفتاحية:

- التواصل الشفوي.
- التعلم المنظم ذاتياً.
- التقنيات التعليمية.

## **Abstract**

This research aimed to develop the oral communication skills for Arabic non – native speakers from intermediate -level through the establishment of a program based on self-regulated learning by using educational technology; To achieve this, the researcher has prepared a list of oral communication skills suitable for Arabic language learners at the intermediate level. Preparation of two first oral communication lists for listening skills, the second for speaking skills, building the proposed program, and building a test in oral communication in light of the list of listening and speaking to Arabic non – native speakers then tested to insure of its sincerity and stability. A sample of 12 male and female Arabic non – native speakers' students at the intermediate level in the United States of America was selected.

The results of the study were found to be statistically significant at 0.05 between the mean scores of the experimental group of the study in both the tribal and remote measures of the extent of achievement of the cognitive understanding skills in favor of the post-measurement. Of the tribal and remote criteria for the achievement of the skills of speaking in favor of telemetry.

### **Key Words:**

- Oral Communication.
- Self-regulated learning.
- Educational Technic.



فهرس محتويات الرسالة

أولاً: قائمة الموضوعات

الصفحة	الموضوع
٢٢-١	الفصل الأول: مشكلة البحث وخطة دراستها
٢	أولاً: المقدمة
١٢	ثانياً: الإحساس بالمشكلة
١٦	ثالثاً: تحديد مشكلة البحث
١٧	رابعاً: حدود البحث
١٨	خامساً: مصطلحات البحث
١٨	سادساً: خطوات البحث وإجراءاته
٢١	سابعاً: فروض البحث
٢١	ثامناً: أهمية البحث
٨٥-٢٣	الفصل الثاني: مهارات التواصل الشفوي لدى دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها
٢٤	المحور الأول: التواصل الشفوي
٢٥	أولاً: مفهوم التواصل الشفوي، ومكوناته.
٢٦	ثانياً: طبيعة عملية التواصل الشفوي، ومقوماتها.
٣٠	ثالثاً: مهارات التواصل، ومجالاته.
٣٢	رابعاً: الكفاءة التواصلية؛ خصائصها، وأنواعها.
٣٤	المحور الثاني: تدريس الاستماع
٣٤	أولاً: مفهوم الاستماع، وأهميته، وأنواعه.
٤١	ثانياً: مهارات الاستماع، ومواقفه، ومعوقاته.
٤٩	ثالثاً: تدريس الاستماع؛ أهدافه، وأسس، وواقعه.
٥٢	رابعاً: الفهم الاستماعي؛ مفهومه، وأهميته، ومهاراته، وأهداف تدريسه.
٥٩	خامساً: الأنشطة الاستماعية؛ مفهومها، وأنواعها.
٦٥	المحور الثالث: تدريس التحدث
٦٥	أولاً: مفهوم التحدث، وأهميته، وأنواعه.
٦٨	ثانياً: مجالات التحدث، ومهاراته.
٧٢	ثالثاً: عوامل الاهتمام بتدريس التحدث، وأهداف تدريسه.

الصفحة	الموضوع
٧٦	رابعاً: أنشطة التحدث، وتقويم تعليمه.
٨٠	<b>المحور الرابع: طبيعة دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها</b>
٨٠	أولاً: أنواع دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها، وخصائصهم.
٨٢	ثانياً: مشكلات دارسي اللغة العربية الناطقين بغيرها، ودافعهم لتعلمها.
٨٥	<b>خلاصة هذا الفصل</b>
١٥٧-٨٦	<b>الفصل الثالث: مدخل التعلم المنظم ذاتياً</b>
٨٧	<b>المحور الأول: مدخل التعلم المنظم ذاتياً</b>
٨٨	أولاً: مفهوم التعلم المنظم ذاتياً
٩٠	ثانياً: أهمية التعلم المنظم ذاتياً
٩١	ثالثاً: النظريات والنماذج المفسرة للتعليم المنظم ذاتياً.
١٠٩	رابعاً: مكونات التعلم المنظم ذاتياً
١١٥	خامساً: مراحل التعلم المنظم ذاتياً.
١١٦	سادساً: مهارات التعلم المنظم ذاتياً.
١٢٢	سابعاً: إستراتيجيات التعليم المنظم ذاتياً.
١٢٦	ثامناً: أسس التعلم المنظم ذاتياً.
١٢٧	تاسعاً: أدوار المعلمين والدارسين في التعلم المنظم ذاتياً.
١٣٢	عاشراً: سمات الدارسين المنظمين ذاتياً
١٣٤	<b>المحور الثاني: التقنيات التعليمية وأثرها في تنمية مهارات التواصل الشفوي</b>
١٣٤	أولاً: مفهوم التقنيات التعليمية
١٣٨	ثانياً: واقع استخدام التقنيات التعليمية وأهميته.
١٤٣	ثالثاً: مراحل تطور مفهوم التقنيات التعليمية وأهم أنواعها.
١٤٤	رابعاً: أسس استخدام التقنيات التعليمية.
١٤٥	خامساً: معوقات استخدام التقنيات التعليمية.
١٤٨	<b>المحور الثالث: التعلم القائم على الويب (التقنية التي قام عليها البحث)</b>
١٤٨	أولاً مفهومه وطبيعته.
١٥٢	ثانياً: مميزاته وخصائصه.
١٥٧	<b>خلاصة هذا الفصل</b>

الصفحة	الموضوع
٢٠١-١٥٨	الفصل الرابع: أدوات البحث وإجراءاته
١٥٩	أولاً: إعداد أدوات البحث.
١٥٩	- قائمة مهارات الاستماع.
١٦٣	- قائمة مهارة التحدث.
١٦٤	- قائمة إجراءات التعلم المنظم ذاتياً.
١٦٦	- اختبار الفهم الاستماعي.
١٧٦	- اختبار التحدث لدارسي اللغة العربية من غير الناطقين بها في المستوى المتوسط.
١٧٨	- بطاقة تقدير أداء الدارسين في التحدث لدارسي اللغة العربية من غير الناطقين بها في المستوى المتوسط. (بناء بطاقة الملاحظة)
١٨١	ثانياً: بناء البرنامج المقترح مع ضبطه.
١٨٦	ثالثاً : خطوات وإجراءات تدريس البرنامج
٢٠١	رابعاً: الأساليب الإحصائية
٢٤٥-٢٠٢	الفصل الخامس: نتائج البحث ومناقشتها وتفسيرها والتوصيات والمقترحات
٢٠٣	المحور الأول: نتائج البحث.
٢٢٩	المحور الثاني: تفسير النتائج ومناقشتها.
٢٤٣	المحور الثالث: التوصيات والمقترحات
٢٦٠-٢٤٦	قائمة المراجع
٢٤٧	أولاً: المراجع العربية.
٢٥٤	ثانياً: المراجع الأجنبية.

ثانياً: قائمة الجداول

الصفحة	عنوان الجدول	الجدول
٧٩	بطاقة تقدير التحدث	١
٩٧	محددات التنظيم الذاتي	٢
١٠٠	استراتيجيات التنظيم الذاتي	٣
١٠٦	استراتيجيات الإرادة وفق تصور كورنو وكاهل	٤
١٢٣	يوضح استراتيجيات التعلم المنظم ذاتياً	٥
١٢٩	يوضح أبعاد التعلم المنظم ذاتياً	٦
١٦٢	قائمة بالمهارات التي تم التوصل إليها بعد آراء المحكمين	٧
١٦٩	يوضح تمثيل الأسئلة لمهارات الفهم الاستماعي	٨
١٧١	يوضح قيم معامل الثبات لأبعاد اختبار الفهم الاستماعي كل على حدة والمقياس كله باستخدام معامل ألفا كرونباخ	٩
١٧٥	معامل ارتباط درجة كل مفردة مع الدرجة الكلية بعد استبعاد درجة المفردة لاختبار الفهم الاستماعي	١٠
١٧٧	يوضح محاور مهارات الفهم الاستماعي التي تضمنها الاختبار	١١
١٧٩	جوانب مهارة التحدث التي تقيسها بطاقة التحدث	١٢
١٩٤	يوضح زمن تنفيذ البرنامج	١٣
٢٠٦	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي فى الاستماع ككل	١٤
٢٠٧	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي فى الفهم الاستماعي المباشر	١٥
٢٠٩	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي فى مهارات الفهم الاستماعي الاستنتاجي	١٦
٢١١	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي فى مهارات الاستماع الناقد	١٧
٢١٣	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي فى مهارات الاستماع التذوقي	١٨

الصفحة	عنوان الجدول	الجدول
٢١٥	القياس القبلي والبعدي في مهارات الاستماع الإبداعي	١٩
٢١٦	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي في مهارات التحدث ككل	٢٠
٢١٨	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي في كل جانب من جوانب مهارات التحدث	٢١
٢٢٠	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي في مهارات الجانب الفكري	٢٢
٢٢٢	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي في مهارات الجانب اللغوي	٢٣
٢٢٤	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي في مهارات الجانب الصوتي	٢٤
٢٢٦	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي في مهارات الجانب الملمحي	٢٥
٢٢٧	نتائج اختبار (Z) لدلالة الفرق بين متوسطى درجات المجموعة التجريبية فى القياس القبلي والقياس البعدي في مهارات الجانب التفاعلي	٢٦